



Germany – a country to discover!

P-Seminar des AKG begeisterte Grundschüler in England

Traunstein / Haywards Heath – Mit viel Herzblut, Kreativität und Engagement hat das P-Seminar des Annette-Kolb-Gymnasiums (AKG) junge Schülerinnen und Schüler in der englischen Partnerstadt Haywards Heath begeistert. Unter dem Motto „Germany – a country to discover“ entwickelten 14 Jugendliche der 11. Klasse eine lebendige und interaktive Präsentation – mit einem klaren Ziel: Neugier auf Deutschland wecken und die Freude an der deutschen Sprache zu entfachen.



Empfang im Rathaus

Hintergrund ist eine Entwicklung, die vielen Sorge bereitet: Deutsch wird im Vereinigten Königreich immer seltener unterrichtet. Genau hier setzte das Projekt an – mit frischen Ideen, direktem Austausch und viel persönlichem Einsatz. Und das mit spürbarem Erfolg. Die Präsentation bot weit mehr als klassische Informationen zu Deutschland wie Einwohnerzahl, Währung, Städte oder Landeskunde. In einem selbst produzierten Videoclip stellten die Schülerinnen und Schüler auch ihre Heimatstadt Traunstein vor. Besonders überzeugend war jedoch die kreative und spielerische Umsetzung: Beim Bingo zu typischen

deutschen bzw. englischen Gerichten wurde gelacht und gelernt zugleich, deutsche Sprichwörter wurden den entsprechenden englischen zugeordnet, und selbst das Märchen „Aschenputtel“ wurde mit Bildkärtchen lebendig. Für große Begeisterung sorgte auch ein selbst gedrehter Ski-Clip – inklusive praktischer „Skiversuche“ mit Funskis in der Aula. Unerwartet beliebt: das klassische Gummihüpfen. Ergänzt wurde das Programm durch eine kreative Fingerfarben-Aktion sowie ein eigens entwickeltes deutsch-englisches Bild-Wort-Memory-Spiel, das den Schulen vor Ort als Geschenk überlassen wurde.

Ein besonderes Highlight war der Postkartenaustausch mit der Haslacher Grundschule: Viertklässler aus Haslach schrieben an die Kinder in Haywards Heath – und erhielten Antworten zurück. Eine einfache Idee, die gerade in Zeiten digitaler Kommunikation für große Freude sorgte und nach einer Fortsetzung verlangt.

Die Begeisterung war auf allen Seiten deutlich spürbar. Der Schulleiter der Harlands Primary School resümierte: „Our children have a great experience this morning with the visit of your students. It was wonderful to see the students so confidently presenting and teaching our Year 5 children. The presentation was wonderful and the activities really engaged the children.“ Auch die Kinder selbst zeigten sich

beeindruckt. „It was fun meeting students and doing the activities, especially writing a postcard to children back in Traunstein“, berichteten Matti und Ellie. Und erstaunt stellten sie fest: „It was interesting that they don't have school uniforms in Germany.“

Neben der Arbeit mit den jüngeren Schülerinnen und Schülern stand auch der Austausch mit Gleichaltrigen auf dem Programm: Besuche am Haywards Heath College sowie am BHASVIC College in Brighton boten Gelegenheit zu persönlichen Begegnungen, Diskussionen und neuen Kontakten. Auf beiden Seiten besteht der Wunsch, diesen Austausch weiter auszubauen.

Das Projekt wurde seit September intensiv vorbereitet und von schulischer Seite von Vera Grünes betreut. Unterstützt wurde die Gruppe zudem vom Clubvorsitzenden Günter Miedaner, der auch die Organisation der gesamten Reise nach Haywards Heath übernahm und für die Finanzierung des Projektes sorgte. Nach einem bereits erfolgreichen ersten Projekt vor zwei Jahren ist auch diese Initiative ein voller Erfolg. Begeisterte Kinder, engagierte Lehrkräfte und Schulen, die gleich für zukünftige Projekte anmeldeten, sprechen eine klare Sprache.

Fazit: Ein Projekt, das Brücken baut, Freude weckt und zeigt, wie lebendig und nachhaltig Städtepartnerschaft sein kann.

Facts & Figures

Thema Germany – a country to discover!

P-Seminar Englisch mit 14 Schülerinnen und Schüler der 11. Klassen des Annette-Kolb-Gymnasiums Traunstein

Vorbereitung Sept. 2025 bis März 2026

Reise 12. bis 16. April 2026

Präsentation an den Grundschulen

- Harlands Primary School
- Northlands Wood Primary Academy
- St. Wilfried's C of E Primary School
- Warden Park Primary Academy

Insgesamt 4 Präsentationen mit über 240 Schülerinnen und Schüler aus dem Year 5 (entspricht 4. Klasse)

Besuch von Haywards Heath College und BHASVIC College Brighton



Präsentation an den Primary Schools



Dank an die Sponsoren für die finanzielle Unterstützung



Freunde des
Annette-Kolb-Gymnasiums Traunstein e.V.



Kreissparkasse
Traunstein – Trostberg



Impressum

Freundschaftsclub Haywards Heath - Traunstein e.V.

83278 Traunstein - Sepp-Köstler-Straße 7

E-Mail: freundschaftsclub@yahoo.de

Internet: www.freundschaftsclub.de

Vorsitzender: Günter Miedaner, Tel 0177 7718728

Stellv. Vorsitzende: Gudrun Anner, Tel 08669 / 6427

Eine An- bzw. Abmeldung für den Verteiler erfolgt formlos über o.g. E-Mail.